

K 7/M 45



120000869031

Община Русе
Министерство
на културата

Член на
Европейската
асоциация
на фестивалите



Member of
the European
Festivals
Association

**50.
МЕЖДУНАРОДЕН
ФЕСТИВАЛ
13 - 28.03.2010
РУСЕ
БЪЛГАРИЯ**

МАРТЕНСКИ МУЗИКАЛНИ ДНИ



MARCH MUSIC DAYS

**50.
INTERNATIONAL
FESTIVAL
13 - 28.03.2010
RUSE
BULGARIA**

Ruse Municipality
Ministry of Culture



ОБЩИНА РУСЕ
МИНИСТЕРСТВО НА КУЛТУРАТА

50. МЕЖДУНАРОДЕН ФЕСТИВАЛ
МАРТЕНСКИ МУЗИКАЛНИ ДНИ

Член на Европейската асоциация на фестивалите

Русе, 13 – 28 март 2010

Програма **ШУМАН**

...Твоя Вярна Клара

ПЛАМЕН БЕЙКОВ бас
БОЖЕНА ПЕТРОВА пиано

със специалното участие на актрисата

ТАТЯНА ЛОЛОВА четец

Регионална библиотека
"Любен Каравелов"



120000869031

21.03 неделя, 11 ч.
Зала Доходно здание

478427

 **ОББ**
A Member of OBG Group



 **Montupet**



ПРОГРАМА

РОБЕРТ ШУМАН
(1810–1856)

...Твоя Вярна Клара
(песенният свят на Р. Шуман)

Morgens steh' ich auf und frage
(Сутрин ставам и се питам)

текст: Х. Хајне

*Влюбеният от зори се чуди ще срещне ли през деня
Любимата, а нощем в полудрямка я бленува.*

Es treibt mich hin
(Тегли ме натам)

Текст: Х. Хајне

В бушуваща припряност Влюбеният очаква срещата
с най-хубавата сред девиците. Но миговете са едно
лениво племе! Секундите никога не са го обичали – в
таен заговор над припряността му се присмиват.

Ich wandelte unter den Bäumen
(Бродя под дърветата)

Текст: Х. Хајне

*Влюбеният със свито сърце чува песента на птиците
и ги пита откъде са научили сладките ѝ думи. „Една
девойка, която тук вървеше, все туй си пееше и от нея
знаем тези златни думи...”*

Lieb' Liebchen, leg's Händchen
(Мила-миличка, положи ръчица)

Текст: Х. Хајне

*Любимата ще чуе как бие сърцето на Влюбения – в него
живее дърводелец завистлив, който сковава му ковчег.
Кове безспир той ден и нощ! Да побърза Влюбеният
моли, за да може най-сетне тихо да заспи.*

Schöne Wiege meiner Leiden
(Хубавата люлка на моите страдания)

Текст: Х. Хајне

Влюбеният се сбогува с хубавия град – свещеното
място, където първом е зърнал прекрасната Кралица на
сърцето си – сега болно и ранено. Да не бе я срещнал
там! Тялото си – тромаво и немощно той влачи, подпрян
на просяшката си тояжка и търси хладен гроб да го
положи. „Ти, град красив, със здраве остани!”

Ich hab' im Traum geweinet...
(В съня си горчиво плаках...)

Текст: Х. Хайне

Влюбеният, видял в кошмарен сън любимата си
бездиханна, сънувал, че я е забравил.
А сега, дори когато сънува, че е вече с нея,
пак не може да спре горчивите си сълзи.

Melancholie
(Меланхолия)

Текст: Е. фон Гайбел

Влюбеният се пита кога ще изгрее зората,
която от оковите на живота му – тъй дълъг в мъките
на любовта – най-подир ще го освободи. Кога ще види
той часа, в който вече не ще гледа?...

Ich grolle nicht
(Аз не се гневя)

Текст: Х. Хайне

Влюбеният не роптае, дори тогава, когато сърцето му
се пръска от мъка по Любимата, която си отива.

Liebeslied
(Любовна песен)

Текст: В. Гьоте

В мислите на Влюбения е тази, на която той
единствено иска да подчини любовта си. Но тя е
най-верният му приятел! Сърцето му кърви... Той иска
приятеля си да прегърне, но не може... За нищо друго
сила няма, освен да го обича тихо...

Мечтание из **Детски сцени** за пиано
Важна случка из **Детски сцени** за пиано

Jasminenstrauch
(Жасминов храст)

Текст: Ф. Пюкерт

Заспива вечер жасминовият храст зелен, а сутрин се
събужда снежно-бял. Така е, защото за пролет силно
той мечтал е. Така и всеки влюбен разцъфва, когато
мечтае за любов.

Verratene Liebe
(Предадена любов)

Текст: А. фон Шамисо

В нощта, когато Влюбеният е целунал тайно любимата
си, видели са ги само звездите. Една паднала звезда ги
издала на морето, то – на веслото, то – на моряка, а
той – това изпял като песен на своята любима. Сега
от всички, по улици и пазарища се пее тази песен.

Aufträge (Заръки)

Текст: ЛЕгзу

Влюбеният се моли на морската вълничка и на малкото гълъбче да поспрат, да не бързат, а да вземат целувките му и да ги предадат на Любимата.

Влюбеният настоява месечината да побърза да надникне в прозорчето ѝ и да я помоли за целувка, с която да отвърне на поздравите му и да утеша нетърпението му.

Молещо дете из **Детски сцени** за пиано
Достатъчно щастие из **Детски сцени** за пиано

Stille Liebe (Туха любов)

Текст: А. Кернер

Влюбеният споделя на Любимата, че нея би възпявал безспир в най-дълги песни! Но, днес безгласен, принуден от света да крие любовта си, той тайно в душата си ѝ пее само тази малка песен. Тя ще стигне ли до нея?

Was soll ich sagen? (Що да кажа?)

Текст: А. фон Шамисо

Влюбеният се взира в Любимата. Той така е смутен от красотата ѝ, че онемял я гледа и трепери.

Geständnis (Признание)

Текст: Е. фон Гаубел

Душата на Влюбения не издържа на бурята на чувствата и той се провиква: „Любима, обичам Ви!!!“

Ich hab' in mich gesogen (Аз поех в себе си любовта)

Текст: Ф. Пюкерн

Любовта събужда в душата на Влюбения пролетта. Любимата е полезна на гърдите му и слуша притаено, в тиха радост как там шумят на любовта пролетните потоци. Погледът ѝ разцъфва в пролетно мечтание.

Nur ein lächelnder Blick (Само един усмихнат поглед)

Текст: Р. Цимерман

Погледът от лъчистите очи на Любимата, милата дума от устата ѝ с цвят на роза стигат на Влюбения да почувства себе си съживен и вътрешно сияещ.

Du bist wie eine Blume (Ти си като цвете)

Текст: Х. Хаине

Умилен от нежността и чистотата на Любимата, със сладка мъка в сърцето, Влюбеният се моли на Бог да я запази все тъй нежна, чиста и красива.

Шумановите песни – кратки или дълги, самостоятелни или обединени в цикли, разкриват един цял нов свят от чувства и удивителна сила на настроенията. Развивайки и обогатявайки Шубертовите традиции, Роберт Шуман създава уникални по дълбочина и детайл творби, прониквайки в поетичния образ и създавайки ненадминат синтез между поезия и нейния музикален еквивалент, между вокална изразност и най-разнообразните нюанси на речта, между мелодията и тънкия щрих на инструменталния съпровод.

Пламен Бейков завършва Кралския колеж за музика в Лондон. Специализира в Българската академия за изкуство и култура в Рим и е последният ученик на знаменития бас Борис Христов. В настоящия момент е солист на Оперно-филхармонично дружество – Русе. От 1998 до 2007 година води частен клас по пеене и вокална интерпретация. Работи в камерно дуо с Ирина Щиглич до смъртта ѝ през 2007 г. Гастролира като оперен, кантатно-ораториален и камерен изпълнител в повечето европейски държави и в САЩ.

Божена Петрова завършва НУИ Проф. Веселин Стоянов в класа на Евгени Желязков и НМА Панчо Владигеров в класа на проф. Йовчо Крушев. Носител е на награди от национални конкурси, на първата и на специалната награди от Втория международен клавирен конкурс Албер Русел – София. Многократно е концертирала като солист на български филхармонични оркестри, както и на Шанхайската филхармония. В периода 2003-2009 година участва в турнетата на *New York Harlem Theatre* с операта *Порги и Бес* на Д. Гершуин в Германия, Холандия, Испания и Япония. От 2002 година е пианист-солист на Оперно-филхармонично дружество – Русе.

Като дуо за камерна музика **Пламен Бейков** и **Божена Петрова** работят вече четвърти сезон. През периода 2006-2010 представят десет концертни програми на камерната сцена на Русенската опера, в Музикалния център **Борис Христов** – София, в Камерна зала **България**, в Художествената галерия **Николай Павлович** в Свишов и за Международния център **Елиас Канети**. Репертоарът им съдържа над сто песни, сред които циклите *Песни и танци на смъртта* и *Без слънце* на Мусоргски, *В сумрак* от Гречанинов, *Четири сериозни песни* от Брамс, *Три песни по стихове на Микеланджело* от Хуго Волф, *Песни за мъртвите деца* от Малер, песни от Бритън, Шуберт, Шуман, Рахманинов, Димитър Ненов и др. Концертът им с британска музика е филмиран от Националната телевизия ВВТ, а през февруари 2008 в МЦ **Б. Христов** провеждат майсторски клас по пеене на английски език.

Татяна Лолова е родена в София. Учи в Държавното висше театрално училище (днес НАТФИЗ) при проф. Стефан Сърчаджиев и след завършването си, през 1955, по собствено желание постъпва в най-добрата театрална трупа по онова време – тази на Русенския граматичен театър **Сава Огнянов**. Оттогава са любовта и възторгът ѝ от Русе.

В края на следващата година тя става първата актриса, назначена в новосъздадения Сатиричен театър, и скоро се превръща в любима на публиката.

Ненадейно през 1978, вече утвърдената като звезда на комедията актриса, напуска Сатиричния театър и се премества в Театър **София**, за да играе граматични роли. Там тя остава единадесет години и през това време убеждава и най-скептичните критици и зрители в таланта си за грама.

Двукратен носител е на наградата *Аскеер* – през 1992 за ролята на Уини в моноспектакъла *Щастливи дни* на Бекет, а през 2007 – за цялостен принос в театралното изкуство.

Освен в театъра Татяна Лолова създава забележителни образи и в над 30 филма. Сред най-известните заглавия са *Невероятна история*, *Топло*, *Сиромашко лято*, *Звезди в косите*, *сълзи в очите*, *След края на света*. Във филма на Конрад Волф *Гоя* играе испанската кралица Мария-Луиза Бурбонска. Последният български филм, в който участва, е *Летете с Росинант* (2007).

Програмата подготви

Мария Дуканова



